

船から楽しむ夜景&イルミネーション

특집
特集

선상에서 즐기는 야경&조명연출 2015-2016

いよいよ冬がやってきましたね！
冬は空気が澄みきり、光り輝く夜景やイルミネーションがより一層綺麗に感じる季節。展望台に上って美しい街並みを眺めたり、通りに飾られた光り輝くイルミネーションを見たりすると、心が温かくなりませんか？
実はそんな美しい夜景やイルミネーションを船上からも楽しむことができます！
ちょっと寒いのを我慢して、冬にしか見られないワンランク上の“光の芸術”を是非お楽しみ下さい。

겨울이 다가왔습니다. 겨울은 공기도 깨끗하고 반짝반짝 빛나는 야경이나 조명 연출이 더욱더 예쁘게 보이는 계절이지요. 전망대에 올라 바라보는 야경이나 거리에 꾸며진 조명 연출을 보면 마음도 따뜻해지지 않나요?
선상에서도 그러한 낭만적인 야경과 조명 연출을 즐길 수 있습니다!
한층 더 멋진 “빛의 예술작품”을 즐겨 보세요^^



BUSAN



釜山港國際旅客ターミナル
부산항국제여객터미널

まずは今年8月から利用を開始した釜山港国際旅客ターミナル。
ターミナルの側面を彩る大きなクジラ模様の光が水面に映えてとても綺麗ですよ！
旅の締めくくりにゆっくりご覧になってはいかがでしょうか？

첫번째는 올해 8월부터 운용을 시작하고 있는 부산항국제여객터미널입니다.

터미널 건물 측면을 채색하는 큰 고래모양의 빛이 수면에 비쳐 정말로

아름답습니다. 부산 출발 때만 구경가능 야경이라 이 기회를

놓치지 마세요 ^^



虹色に輝く大橋が目の前に！
무지개처럼 빛나는 대교가
눈앞에!



釜山港大橋
부산항대교

釜山港新ターミナルのすぐ目の前！虹色に輝く釜山港大橋が幻想的な世界へと導きます。
釜山港大橋は2014年5月22日に開通した斜張橋※です。
全長は3331m、主塔の高さは最高部で190m、橋桁の高さは最高部で68mです。

부산항신터미널 바로 앞에! 무지개처럼 빛나고 매력적인 부산항대교가 보입니다.
부산항대교는 2014년 5월22일에 개통한 사장교※입니다.

전장은 3331m, 주탑 높이는 190m, 다리 하층 높이는 68m입니다.

※ 斜張橋(しゃちょうきょう)
吊り橋の一種で、主塔から張ったケーブルで橋桁を吊る方式の橋です。
横浜ベイブリッジ、銚子大橋、尾道大橋、周防大橋、多々羅大橋などが有名です。

※ 사장교(Cable stayed bridge)
현수교의 한 종류고, 주탑에서 다리 하층을 케이블로 연결하고 지지하는 방식의 다리입니다.
서해대교, 진도대교, 인천대교 등이 유명합니다.



SHIMONOSEKI

下関港出港後、海峡の兩岸(山口、北九州)に広がる夜景は幻想的です。おススメは船首展望デッキ！外は寒いので暖かい格好でお楽しみ下さい^^

시모노세키항 출항후 해협 양쪽 (야마구치,키타큐슈)에 펼쳐진 야경은 환상적입니다. 구경하시기 좋은 곳은 뱃머리 전망 갑판! 밖이 추우니까 따뜻한 옷차림으로 즐기세요 ^^



海峡ゆめタワー
해협유메타워

関門海峡のランドマークとして幻想的な光を放ちます。季節、曜日、時間に合わせてきめ細かく演出され、クリスマスやバレンタイン等には特別ライトアップが行われます。

관문해협을 상징하는 타워이며 환상적인 빛을 발합니다. 계절, 요일, 시간마다 세밀하게 연출되어 크리스마스나 발렌타인 데이에는 특별한 조명 연출을 즐길 수 있습니다.



関門橋周辺 関門大橋 주변

橋全体に施されたイルミネーションと、橋の脚部分からのライトアップにより夜の関門海峡に光の橋が架かります。大観覧車のフルカラーLEDライトアップも夜景に花を添えてくれます。

대교의 조명과 밑에서 비추어진 빛으로 해협을 한층 예쁘게 보여주는 관문대교. 대관람차도 풀컬러LED로 아름다움을 더욱 연출해 줍니다.

北九州工業団地 キタ큐슈공업지대



日本五大工場夜景エリアと呼ばれ、注目を集めています。製鉄所・化学工場などの工場群、そこから放たれる光と影からは重厚さや幻想さを感じることができます。

일본5대공장 야경지역으로 주목을 받고 있습니다.

제철·화학공장의 공장군, 거기서 나오는 빛과 그림자에서는 중후함과 환상적인 야경을 느낄 수 있습니다.



番外編



釜山クリスマスツリー文化祭
부산크리스마스트리문화축제

年末年始の名物、釜山クリスマスツリー文化祭。南浦洞にある光復路はたくさんのクリスマスの飾りで彩られます。ちょっと寒い時期ですが、重ね着して街に繰り出してみましょう♪

연말연시의 명물 중 하나인 부산 크리스마스 트리 문화축제.

남포동의 광복로에는 많은 크리스마스 장식이 아름다운 불빛을 비춰 줍니다. 조금 추운 계절이지만 옷을 한겹 더 껴입고 남포동에 가봅시다!

~時化やすい冬だからこそ!~

酔い止め対策 배멀미 방지하는 법☆

ツボ 뜸자리

手の平側、手首関節の中央より肘に向かって指3本分「内関」を刺激すると酔い止め予防になります!

손바닥의 손목관절 중앙에서 팔꿈치에 향하여 3손가락분의 곳. "내관"을 자극하면 배멀미 방지효과가 있습니다.

